

V Bruseli 8. novembra 2023
(OR. en)

14904/23

LIMITE

AG 132
PE 131
INST 428
FREMP 311

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. predch. dok.:	10278/23 + REV 1-2
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY o priamych a všeobecných voľbách poslancov Európskeho parlamentu, ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 76/787/ESUO, EHS, Euratom a Akt o priamych a všeobecných voľbách poslancov Európskeho parlamentu pripojený k tomuto rozhodnutiu („volebný zákon EÚ“) – diskusia o smerovaní

Delegáciám v prílohe zasielame dokument predsedníctva na rokovanie s otázkami na účely diskusie o smerovaní na zasadnutí Rady (všeobecné záležitosti) 15. novembra 2023.

RADA PRE VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI 15. NOVEMBRA 2023

DOKUMENT NA ROKOVANIE O VOLEBNOM ZÁKONE EÚ

Španielske predsedníctvo na začiatku svojho polročného pôsobenia oznámilo, že bude pokračovať v práci na volebnom zákone EÚ. Na jednej strane sa zaviazalo vyzvať členské štáty, aby na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti (GAC) viedli politickú diskusiu o najdôležitejších otázkach, ako sú volebný obvod pre celú Úniu a nadnárodné zoznamy. Na druhej strane sa zaviazalo uskutočniť technickú diskusiu o článkoch zoskupených podľa toho, aký veľký konsenzus o nich existuje medzi členskými štátmi na základe výsledkov dotazníka švédskeho predsedníctva.

V nadväznosti na prvý uvedený záväzok a vzhľadom na význam, ktorý EP pripisuje tomuto spisu, ako aj na jeho prepojenie so širšou diskusiou o budúcnosti Európy na základe záverov Konferencie o budúcnosti Európy, považuje španielske predsedníctvo za vhodné uskutočniť túto politickú diskusiu na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti 15. novembra. Cieľom tejto diskusie je poskytnúť usmernenia pre budúcu prácu na tomto návrhu, najmä pokiaľ ide o návrhy týkajúce sa volebného obvodu pre celú Úniu a nadnárodných zoznamov.

Tieto otázky sa predbežne riešili počas predchádzajúcich predsedníctiev. Značný počet členských štátov uviedol, že nemôžu podporiť nadnárodné zoznamy, zatiaľ čo iná skupina považovala za nevyhnutné, aby sa Rada týmito návrhmi dôkladne zaoberala. Prvá a jediná politická diskusia o navrhovanom volebnom zákone EÚ sa uskutočnila počas českého predsedníctva na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti 18. októbra 2022. Členské štáty na ňom vyjadrili svoje pôvodné pozície k týmto otázkam. V rámci prieskumu švédskeho predsedníctva o článkoch navrhovaného volebného zákona EÚ 13 až 15 členských štátov považovalo každý z odsekov článku 15 – týkajúceho sa jednotného volebného obvodu – za „neprijateľný“ okrem iného z dôvodu závažných právnych a inštitucionálnych problémov na vnútroštátnej úrovni.

Španielske predsedníctvo sa domnieva, že harmonizácia volebných systémov členských štátov vo voľbách do Európskeho parlamentu je rozumným dlhodobým cieľom, ale zároveň chápe potrebu zachovať volebné zásady jednotlivých členských štátov, ktoré sú často spojené s ústavným jadrom krajín Únie.

V pôvodnom znení volebného zákona EÚ sa navrhuje vytvorenie volebného obvodu pre celú Úniu (článok 15), ktorý by mal 28 kresiel (aspoň v prvých voľbách), do ktorých by európski občania volili kandidátov hlasovaním odlišným od hlasovania z vnútroštátnych zoznamov (článok 12 ods. 1). Pri tomto nadnárodnom hlasovaní by sa jednotlivé európske volebné subjekty (strany, koalície, zoskupenia atď.; článok 2) kandidujúce vo voľbách uchádzali o hlasy prostredníctvom nadnárodných zoznamov.

Nadnárodné zoznamy 28 kandidátov by boli uzavreté zoznamy označené na hlasovacom lístku logom európskeho volebného subjektu. Zoznamy by mali 3 bloky s 3 kreslami a každý z týchto blokov by obsadili kandidáti z 3 skupín členských štátov, ktoré sú vytvorené podľa počtu obyvateľov. Na rozdelenie kresiel by sa použila D'Hondtova metóda.

Španielske predsedníctvo má v úmysle pokračovať v technickej práci na základe výsledkov dotazníka švédskeho predsedníctva. Preto by sa mohlo začať pracovať na článkoch týkajúcich sa zákazu dvojitého hlasovania (článok 4 ods. 2 a 3) a prístupnosti hlasovania (článok 7). V prípade konsenzu by sa mohla zvážiť diskusia o ďalších skupinách článkov týkajúcich sa rodovej rovnosti, volebnej kampane alebo vyhlásenia výsledkov. Treba poznamenať, že technická diskusia sa nebude zameriavať na znenie článkov, ale na to, ktoré podstatné prvky sú prijateľné, aby sa dosiahol pokrok v rokovaní o znení.

OTÁZKY NA DISKUSIU V RADE

- Považujú členské štáty za uskutočniteľné pokročiť v diskusii o otázkach volebného zákona, ktoré majú skôr politický charakter?
- Súhlasí Rada so základnou myšlienkou nadnárodných zoznamov a volebného obvodu pre celú Úniu? Sú problémy predovšetkým technickej povahy?